



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 977 136 989
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: NINI OG ARNE DURBANS LEGAT
Forretningsadresse: c/o Kreftforeningen
Kongens gate 6
0153 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Tone Kristin Nilssen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 26.03.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 12.06.2022



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Kostnader			
Annen driftskostnad		2 015 913	1 015 813
Sum kostnader		2 015 913	1 015 813
Driftsresultat		-2 015 913	-1 015 813
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt	2	1 351 981	2 140 203
Sum finansinntekter		1 351 981	2 140 203
Netto finans		1 351 981	2 140 203
Ordinært resultat før skattekostnad		-663 932	1 124 390
Ordinært resultat etter skattekostnad		-663 932	1 124 390
Årsresultat		-663 932	1 124 390



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Investeringer			
Markedsbaserte obligasjoner	2	23 718 463	24 366 482
Sum investeringer		23 718 463	24 366 482
Sum omløpsmidler		23 718 463	24 366 482
SUM EIENDELER		23 718 463	24 366 482
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Fond	3	20 000 000	20 000 000
Annen egenkapital	3	4 977 876	4 623 894
Annen egenkapital	3	-1 275 326	-257 412
Sum opptjent egenkapital		23 702 550	24 366 482
Sum egenkapital		23 702 550	24 366 482
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Annen kortsiktig gjeld	4	15 913	
Sum kortsiktig gjeld		15 913	



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
Sum gjeld		15 913	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		23 718 463	24 366 482



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2021 205355

Enheten

Organisasjonsnummer: 977 136 989
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: NINI OG ARNE DURBANS LEGAT
Forretningsadresse: c/o Kreftforeningen
Kongens gate 6
0153 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Tone Kristin Nilssen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 26.03.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 24.04.2021



Organisasjonsnr: 977 136 989
NINI OG ARNE DURBANS LEGAT

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Kostnader			
Annen driftskostnad		2 015 913	1 015 813
Sum kostnader		2 015 913	1 015 813
Driftsresultat		-2 015 913	-1 015 813
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt	2	1 351 981	2 140 203
Sum finansinntekter		1 351 981	2 140 203
Netto finans		1 351 981	2 140 203
Ordinært resultat før skattekostnad		-663 932	1 124 390
Ordinært resultat etter skattekostnad		-663 932	1 124 390
Årsresultat		-663 932	1 124 390



Organisasjonsnr: 977 136 989
NINI OG ARNE DURBANS LEGAT

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Investeringer			
Markedsbaserte obligasjoner 2		23 718 463	24 366 482
Sum investeringer		23 718 463	24 366 482
Sum omløpsmidler		23 718 463	24 366 482
SUM EIENDELER		23 718 463	24 366 482
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Fond	3	20 000 000	20 000 000
Annen egenkapital	3	4 977 876	4 623 894
Annen egenkapital	3	-1 275 326	-257 412
Sum opptjent egenkapital		23 702 550	24 366 482
Sum egenkapital		23 702 550	24 366 482
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Annen kortsiktig gjeld	4	15 913	
Sum kortsiktig gjeld		15 913	
Sum gjeld		15 913	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		23 718 463	24 366 482



Organisasjonsnr: 977 136 989
NINI OG ARNE DURBANS LEGAT

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp etter regnskapsloven. Regnskapsreglene for små foretak er fulgt.

Note

Ytelser til ledende personer

Er det gitt ytelser til ledende person: Nei

Ytelser til daglig leder

<u>Ytelser</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
----------------	-------------	---------------------	----------------------

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:
0.00

Note

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei



BDO AS
Munkedamsveien 45
Postboks 1704 Vika
0121 Oslo

Uavhengig revisors beretning

Til styret i Nini og Arne Durbans legat

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Nini og Arne Durbans legat.

Årsregnskapet består av:

- Balanse per 31. desember 2020
- Resultatregnskap for 2020
- Noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening:

Er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2020, og av dens resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av stiftelsen slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styrets ansvar for årsregnskapet

Styret (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.



For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Uttalelse om andre lovmessige krav

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av stiftelsens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Konklusjon om utdeling og forvaltning

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at stiftelsen er forvaltet og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

BDO AS

Terje Tvedt
statsautorisert revisor
(elektronisk signert)

Penneo Dokumentnr: WTCLF-XJDH5-7APV7-806JW-355I8-6WY0B



PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur".
De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

Terje Tvedt

Partner

På vegne av: BDO AS

Serienummer: 9578-5992-4-3003934

IP: 188.95.xxx.xxx

2021-04-09 14:44:02Z



Penneo DokumentID: WTCLF-XJH5-7APV7-8O6JW-3SS18-6WY0B

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validate>



Årsregnskap

Nini og Arne Durbans legat

2020

Organisasjonsnummer: 977 136 989





Nini og Arne Durbans legat Resultatregnskap

NOTE	DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER	2020	2019
	Utdeling	2 000 000	1 000 000
	Annen driftskostnad	15 913	15 813
	Sum driftskostnader	2 015 913	1 015 813
	Driftsresultat	-2 015 913	-1 015 813
	FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER		
2	Annen finansinntekt	1 351 981	2 140 203
	Netto finansresultat	1 351 981	2 140 203
	ÅRSRESULTAT	-663 931	1 124 391
	OVERFØRINGER		
	Overført til/fra egenkapital med selvpålagte restriksjoner	353 982	331 858
	Overført til/fra annen egenkapital	-1 017 914	792 532
	Sum overføringer	-663 931	1 124 391





Nini og Arne Durbans legat

Balanse pr 31. desember

NOTE	EIENDELER	2020	2019
	Omløpsmidler		
	Investeringer		
2	Markedsbaserte aksjer/obligasjoner	<u>23 718 463</u>	<u>24 366 482</u>
	Sum investeringer	<u>23 718 463</u>	<u>24 366 482</u>
	Sum omløpsmidler	<u>23 718 463</u>	<u>24 366 482</u>
	SUM EIENDELER	<u>23 718 463</u>	<u>24 366 482</u>
	EGENKAPITAL OG GJELD		
	Egenkapital		
	Grunnkapital 1/1	20 000 000	20 000 000
3	Grunnkapital 31/12	<u>20 000 000</u>	<u>20 000 000</u>
	Egenkapital med selvpålagte restriksjoner 1/1	4 623 894	4 292 035
	Tilført ihht vedtekter	353 982	331 858
3	Egenkapital med selvpålagte restriksjoner 31/12	<u>4 977 876</u>	<u>4 623 894</u>
	Annen egenkapital 1/1	-257 412	-1 049 944
	Årets resultat	-1 017 914	792 532
3	Annen egenkapital 31/12	<u>-1 275 326</u>	<u>-257 412</u>
	Sum egenkapital	<u>23 702 550</u>	<u>24 366 482</u>
	Gjeld		
	Kortsiktig gjeld		
4	Annen kortsiktig gjeld	<u>15 913</u>	<u>0</u>
	Sum kortsiktig gjeld	<u>15 913</u>	<u>0</u>
	Sum gjeld	<u>15 913</u>	<u>0</u>
	SUM EGENKAPITAL OG GJELD	<u>23 718 463</u>	<u>24 366 482</u>

26.03.2021

Bjørge Skogseid
Styreleder

Beatrice Mutale Skagestad

Anne Grethe Ryen Hammerstad





Nini og Arne Durbans legat

Noter til regnskap 2020

Note 1: Regnskapsprinsipper

Generelt

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven av 1998 og god regnskapsskikk i Norge.

Hovedregel for vurdering og klassifisering av eiendeler og gjeld

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen et år er klassifisert som omløpsmidler. Ved klassifisering av kortsiktig og langsiktig gjeld er tilsvarende kriterier til grunn.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi.

Investeringer klassifisert som omløpsmidler

Markedsbaserte aksjer som inngår i en handelsportefølje vurderes til virkelig verdi på balansedagen. Andre omløpsaksjer vurderes til det laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi på balansedagen.

Bankinnskudd, kontanter o.l.

Bankinnskudd, kontanter o.l. inkluderer kontanter, bankinnskudd og andre betalingsmidler med forfallsdato som er kortere enn tre måneder fra anskaffelse.

Lønnskostnader, revisjonshonorar o.l.

Stiftelsen hadde ingen ansatte i 2020. Det er i perioden utbetalt revisjonshonorar på kr 4 563 og administrasjonshonorar på kr 4 000.

Note 2: Annen finansinntekt

Dette beløpet er avkastning fra perioden 01.01.2020 til 31.12.2020 da legatet inngår som en del av fellesforvaltningen av Krefthoreningens legater. Alle legatene i fellesforvaltningen får samme avkastning i prosent, men varierer i størrelse i forhold til legatets andel av fellesforvaltningen. Samtykke til fellesforvaltning av legatenes aktiva ble gitt av Fylkesmannen i Oslo og Akershus i mars 1998.

Anskaffelseskost	20 140 261
Balansført verdi	23 718 463
Markedsverdi	23 718 463

Note 3: Egenkapital

	Grunnkapital	Egenkapital med selvpålagte restriksjoner		Totalt
			Annen egenkapital	
Egenkapital 01.01.2020	20 000 000	4 623 894	-257 412	24 366 482
Årets resultat	0	353 982	-1 017 914	-663 931
Egenkapital 31.12.2020	20 000 000	4 977 876	-1 275 326	23 702 550

Grunnkapitalen konsumprisindeksreguleres årlig. Beløpet settes av som egenkapital med selvpålagte restriksjoner. Disse midlene vil ikke være disponible til utdelinger. Det er negativ urealisert avkastning på verdiporteføljen.

Note 4: Annen kortsiktig gjeld

Dette er mellomværende mot Krefthoreningen.





Verifikasjon

Transaksjon 09222115557444813810

Dokument

Årsregnskap Nini og Arne Durbans legat 2020

Hoveddokument

4 sider

Initiert på 2021-04-06 18:53:10 CEST (+0200) av Lene

Songe-Møller (LS)

Ferdigstilt den 2021-04-08 14:51:13 CEST (+0200)

Initiativtaker

Lene Songe-Møller (LS)

Kreftforeningen

lene.songe-moller@kreftforeningen.no

+4795876522

Signerende parter

Bjørge Skogseid (BS)

Bjorg.Skogseid@kreftforeningen.no

+4798670765

 **bankID**

Navnet norsk BankID oppga var "Bjørge Skogseid"

Signert 2021-04-06 20:09:23 CEST (+0200)

Beatrice Mutale Skagestad (BMS)

Beatrice.Skagestad@kreftforeningen.no

+4790727341

 **bankID**

Navnet norsk BankID oppga var "Beatrice Mutale

Skagestad"

Signert 2021-04-07 08:50:00 CEST (+0200)

Anne Grethe Ryen Hammerstad (AGRH)

AGH@ous-hf.no

+4792824020

 **bankID**

Navnet norsk BankID oppga var "Anne Grethe Ryen

Hammerstad"

Signert 2021-04-08 14:51:13 CEST (+0200)

Denne verifiseringen ble utstedt av Scrive. Informasjon i kursiv har blitt verifisert trygt av Scrive. For mer informasjon/bevis som angår dette dokumentet, se de skjulte vedleggene. Bruk en PDF-leser, som Adobe Reader, som kan vise skjulte vedlegg for å se vedleggene. Vennligst merk at hvis du skriver ut dokumentet, kan ikke en utskrevet kopi verifiseres som original i henhold til bestemmelsene nedenfor, og at en enkel utskrift vil være uten innholdet i de skjulte vedleggene. Den digitale signeringsprosessen (elektronisk forsegling) garanterer at dokumentet og de skjulte vedleggene er originale, og dette kan dokumenteres matematisk og uavhengig av Scrive. Scrive tilbyr også en tjeneste som lar deg automatisk verifisere at





Verifikasjon

Transaksjon 09222115557444813810

dokumentet er originalt på: <https://scribe.com/verify>

